



## Sommaire :

- Après trente ans d'histoire, où en sommes-nous ?
- Merci aux donateurs
- Dans l'actualité historique
- Avez-vous renouvelé votre cotisation à la SHSC ?
- Nouveaux membres
- Avis aux anciens amateurs de baseball
- Se faire bourgogner sur la rue Bourgogne
- Morceaux d'histoire à l'encan: une photographie de Dion & Frère
- Une invitation spéciale
- Louise de Ramezay et son moulin

## Après trente ans d'histoire, où en sommes-nous ?

À l'occasion du trentième anniversaire de l'incorporation en 1979 de la Société d'histoire de la seigneurie de Chambly, il est intéressant de faire le point. Les trois numéros du Voltigeur de l'année 2009 offriront un tour d'horizon sur l'état de la recherche historique, sur nos archives (en juin), sur la généalogie, le patrimoine et la promotion de l'histoire (en octobre).

### Les premières chroniques

Vers 1790, le négociant de Chambly, René Boileau, tient à jour des éphémérides sur sa localité et sur sa famille. Une partie de ces premières chroniques a été publiée sous le titre de *Les Notes de René Boileau*. Entre les années 1868 et 1876, Joseph-Octave Dion fait paraître dans les journaux quelques sujets d'histoire locale particulièrement ses *Notes archéologiques*, concernant le vieux fort de Chambly. En 1896, il publie un court article sur *Jacques de Chambly* et en 1901 des notes sur le marchand *James Bell*.

En 1943, paraît *Le Canal de Chambly* (René L'heureux), mais il faut attendre 1949 pour voir publié une première synthèse de l'histoire de Chambly, *Programme Souvenir, 1849-1949* (Armand Auclair). En 1965, à l'occasion du tricentenaire de Chambly, Armand Auclair récidive et publie la brochure *Chambly, sa Grande et sa Petite Histoire*.

### Des articles spécialisés et de vastes synthèses

À partir de 1979, la Société d'histoire de la seigneurie de Chambly diffuse divers sujets d'histoire dans ses 32 cahiers annuels. Armand Auclair, en particulier, signe une douzaine d'articles mettant en valeur l'histoire de Chambly Canton. Paraissent aussi deux albums volumineux sous la direction de Bernadette Laflamme: *Chambly 1665-1990* et *Dictionnaire encyclopédique, 1609-1950*. Le premier, une synthèse historique et un recueil de portraits de familles; le second un éventail des personnes

et des faits majeurs du passé local.

On a aussi répertorié les maires, la toponymie des rues, les anciens combattants, les femmes dans l'industrie du vêtement, les Sœurs de Picpus, les Frères de l'instruction chrétienne. Des portraits de personnages ont été élaborés : Mme Albani, Joseph-Octave Dion, Pierre-Marie Mignault, John Yule. Donc en 2009, plusieurs aspects généraux de l'histoire locale sont diffusés. Nos lieux de mémoire, le fort, le canal, les églises sont parmi les sujets d'histoire les mieux documentés.

### Que reste-t-il à faire connaître ?

Mais il reste des zones d'ombre comme les manoirs, les institutions de santé et d'enseignement, les casernes, la Banlieue du fort, les moulins à farine et à scie, les voies de circulation, les ponts, les quais, les services publics, les communications, les transports, le Richelieu et ses affluents, le bassin et son utilisation, le développement de chaque rue et les histoires de nos édifices, l'expansion urbaine de nos villages, les ères de progrès ou de dépression économique, etc...

La **société civile** offre un vaste champ d'exploration historique : Les officiers de milice, le rôle de la milice, les seigneurs et leurs œuvres, les grandes familles seigneuriales (De Niverville, De Rouville, Christie, Jacobs, Hatt, Yule, Salaberry, Johnson), les médecins, les notaires, les instituteurs, les entrepreneurs, les marchands. Et tous ces personnages qui exercent des métiers « publics », comme les meuniers, les charretiers, les hôteliers, les multiples artisans. Beaucoup de recherche en perspective, notamment l'histoire des commissaires du fort, de chaque surintendant du canal, de tous les députés. Que dire du rôle des femmes, de leur influence en éducation, en santé publique, dans le commerce, dans les entreprises ? Qui se penchera sur le monde des anglophones à Cham-

(Suite page 2)

(Suite de la page 1)

bly ? Et sur ce vaste champ de l'émigration vers les États-Unis ? Et le monde de la justice, des conflits, des procès, des tribunaux ? Toutes les archives judiciaires concernant Chambly attendent leurs chercheurs.

La **société religieuse**. Plusieurs histoires de curés restent à faire (Picard, Robitaille, Ménard, Carpentier, Bédard, etc). Nous savons peu de choses sur les pasteurs de St. Stephen et rien sur les « modérateurs » de l'église méthodiste. Que savons-nous de la pratique religieuse, des laïcs dissidents, des conversions, des religieux de la localité (Clercs de Saint-Viateur, Frères de l'Éducation chrétienne, Dames de la Congrégation, Sœurs de la Charité, Pères Oblats, etc) ? Et des institutions protestantes (le Séminaire anglican, l'institut *Hervey*, le *Fresh Air Home*) ?

Les **militaires** et leur impact social et économique. Que voilà encore un vaste champ d'étude ! Le passage des troupes, soit françaises, américaines ou britanniques, sans oublier les régiments allemands (1781), canadiens (1798), suisses (de Meuron, 1813), et tous les autres qui ont demeuré dans les casernes. Laisent-ils des traces dans les familles ? Influencent-ils l'économie régionale. Tout ça est à explorer !

## Merci aux donateurs

*Le président et les membres de la Société d'histoire remercient les personnes qui contribuent de leurs dons et de leurs talents au développement, -je devrais dire à l'enrichissement - de notre Société d'histoire.*

Le président et les membres de la Société d'histoire remercient les personnes qui contribuent de leurs dons et de leurs talents au développement, -je devrais dire à l'enrichissement - de notre Société d'histoire. Mentionnons :

**Giles Rivest**, photographe professionnel, pour le don d'un DVD portant un magnifique diaporama des scènes prises lors de l'inauguration de la statue de Salaberry le 29 septembre 2008. Super !

**Hervé Maisonneuve**, qui a offert ses services pour réparer les fauteuils de la table du Conseil. Une besogne délicate d'ébéniste (!) pour restaurer un patrimoine mobilier antique.

**Mesdames Lavallée** pour le don de 46 illustrations et photos des années 1940 à 1960. Il y a des petits trésors dans ce lot.

**Armande Brooks**, qui nous a fait la remise d'un don de 500 \$ provenant des provisions de la Banque Royale, succursale de Chambly, pour encourager le bénévolat des employés. Un don très apprécié. Et ce n'est pas la première fois !!! Un royal merci !

L'**industrie**, l'agriculture, l'environnement. Oui. ! Une histoire de notre environnement, du déboisement, de l'agriculture, des cours d'eau, ...de la pollution des cours d'eau. L'essor industriel, l'impact de l'automobile, l'hydroélectricité. Les multiples projets de développement industriel sur le Richelieu, les nombreux plans de canalisation. L'état du crédit, de l'endettement des ménages, les banques. Le commerce sous toutes ses formes.

### Que manque-t-il encore ?

Des **analyses sociales** pointues. Exemple : les épidémies de variole et de choléra, la santé publique (infirmes, mendiants, aliénés), le niveau de vie, les classes sociales (les domestiques, les journaliers). L'immigration. Le développement culturel, la littérature, la musique, les loisirs...; nos artistes et nos artisans. L'essor récent des organismes récréatifs et communautaires, Chambre de commerce, Chevaliers de Colomb, etc. Et encore : le monde féminin, le statut des femmes, l'état des familles, les séparations de couples, l'éducation des enfants. Ouf !

Amateurs d'histoire, à vos recherches ! Y a encore du boulot à Chambly pour trente ans ! Que oui !

**Paul-Henri Hudon**

La **Ville de Carignan**, un octroi de 500 \$ provenant des bénéfices du tournoi de golf du maire, destiné aux organismes sociaux, communautaires et culturels. Ciao, Carignano !

**Marc Maugy**, qui a fourni depuis vingt ans à la Société d'histoire un grand nombre de photographies, pour la remise en octobre 2008 d'un DVD très coloré concernant l'inauguration de la statue de Salaberry en septembre 2008. Ainsi que plusieurs photos de cette commémoration. Un dévouement qui ne se dément pas, chez notre photographe attitré.

**Yves Bessette** de Richelieu, 50 \$, plus le prêt pour photocopies de quatre volumes contenant la généalogie complète de Jean Bessette et celle de la famille Frenière. De l'inattendu !

Le marché **Métro Collin**, pour la gracieuseté d'un buffet bien garni servi lors de l'assemblée générale des membres tenue à Richelieu, le 29 novembre 2008. Une générosité régulière très appréciée !

**Nicole Verenka** et **Réal Fortin** pour le don

(Suite page 3)

(Suite de la page 2)

d'une vingtaine de volumes d'histoire. Gracias ! En avez-vous d'autres ?

**José Mongeau**, un carrousel portant une trentaine de diapositives datant de 1969 en rapport avec la Banque de Commerce à Chambly. Pour la suite du monde !

**Lance Archambault**, qui nous conseille sur place en matière de systèmes comptables informatisés, pour mettre à jour nos équipements de gestion. Une aide précieuse !

Merci à **Marianna Lisneanu**, notre archiviste,

qui nous a fait cadeau d'une encyclopédie fort intéressante (!), un total de 54 volumes couvrant les années 1978 et 1994. Don inestimable !

Que dire du don exceptionnel d'**André Corbeij**, journaliste, photographe, musicien, peintre et caricaturiste, nous voulons dire le dépôt, le 20 janvier dernier, à notre centre d'archives de 634 épreuves originales de ses caricatures, croquis, fusains, esquisses, etc ! Impressionnant ! Plusieurs de ses esquisses ont paru dans le Journal de Chambly depuis 1985. (PHH)

## Dans l'actualité historique

Le montage du Voltigeur est assumé par **Louis Desaulniers**. Depuis trois ans, c'est un discret collaborateur, mais combien irremplaçable. C'est grâce à lui que vous recevez les trois bulletins annuels et les nouvelles de votre Société. C'est aussi lui qui entretient notre site Web : <http://www.societehistoirechambly.org>. Allez le consulter. Le site, veux dire ! Pas le webmestre ! (PHH)

Participer à la **Journée des Aînés** au centre commercial Place Chambly, le 3 octobre 2008, était un imprévu dans notre agenda. Mais votre Société d'histoire était sur place avec plusieurs dizaines d'organismes. Ce fut une nouvelle activité de promotion, l'occasion d'un faire-valoir. On a pu projeter quelques illustrations issues de nos trésors photographiques et rencontrer moult personnes de tous les milieux communautaires et sociaux de Chambly. Ce qu'on appelle en langue pachtoune « faire du *Pi-Arre* » ou quelque chose dans le genre. (PHH)

**Champlain**, tu n'as pas été oublié. Il y aura quelque chose pour rappeler ton passage sur le bassin en 2009. La FAC et les municipalités locales mijotent des activités commémoratives. *Champlain, 1609-2009* est un quadricentenaire qui nous mobilisera pour divers événements. Une histoire à suivre. (PHH)

Dans l'actualité historique de la région, les voies de circulation sont à l'ordre du jour. En

plus de notre historique chemin de fer (1873), dont les rails ont fondu, il y a les **ponts**. Le vénérable pont en acier de l'île Goyer (1926) fera place à un pont neuf. Le pont *Galipeault* avait été inauguré à Saint-Vallier par Antonin Galipeault, ministre des Travaux publics. Transporté à l'île Goyer dans les années 40, il sera démonté. L'acier ne fera pas de vieux os. Le pont de l'Île Sainte-Marie, alors lui, témoignera fièrement de son originalité sur le canal. Il sera sauvé de la « scrap ». On le conservera comme une pièce exceptionnelle. Ce qu'il est d'ailleurs. Un patrimoine d'originalité technique, comme l'est aussi l'antique pont du chemin de fer sur le canal, derrière l'édifice de Bennett Fleet. (PHH)

**L'audio-guide** pour l'interprétation historique du Vieux Chambly est au stade du vernissage. Chambly possèdera au printemps un outil de promotion exceptionnel. Rares sont les municipalités qui disposent d'un tel instrument portable et adaptable pour mettre en valeur le patrimoine de leur localité. Vingt appareils dotés d'écouteurs seront disponibles pour les visiteurs (PHH)

C'est officiel. Un cahier spécial sur le **fort Sainte-Thérèse** (Réal Fortin) devrait voir le jour au printemps 2009. La Ville de Carignan offrira à ses citoyens une brochure racontant l'histoire de ce patrimoine exceptionnel, situé dans un site très riche en histoire et en archéologie. (PHH)

---

*Champlain, tu n'as pas été oublié. Il y aura quelque chose pour rappeler ton passage sur le bassin en 2009.*

## Avez-vous renouvelé votre cotisation à la SHSC?

Avec l'arrivée de l'année 2009, vient le moment de renouveler votre cotisation. Plusieurs l'ont déjà acquittée et nous les en remercions.

Nous vous rappelons qu'il faut être membre en règle pour recevoir les prochains exemplaires du bulletin *Le Voltigeur* ainsi que le cahier

(Suite page 4)

(Suite de la page 3)

produit annuellement. La Société d'histoire a besoin des cotisations de ses membres pour

poursuivre sa mission de découvrir et de faire connaître l'histoire de la seigneurie de Chambly. (NP)

## Nouveaux membres

Bienvenue à mesdames Michelle Labonté et

Josée Lavigne ainsi qu'à monsieur Guy Rochette. (NP)

## Avis aux anciens amateurs de baseball

*Si cette équipe vous rappelle de beaux moments de votre jeunesse, passez nous voir.*

Vers les années 50, une équipe de baseball affichait fièrement Chambly sur le maillot de ses joueurs. La SHSC possède une photo de cette équipe. Malheureusement nous ne savons rien de cette équipe et ne reconnaissons aucun

des joueurs figurant sur la photo. Si cette équipe vous rappelle de beaux moments de votre jeunesse, passez nous voir pour venir nous en parler. Peut-être y reconnaitrez-vous d'anciens amis. (RF)

## Se faire bourgogner sur la rue Bourgogne

*Pourquoi la rue principale de Chambly honore-t-elle la mémoire d'un général anglais médiocre ? C'est parce qu'on croit que Burgoyne était à la tête des troupes britanniques lorsqu'elles sont arrivées dans Chambly, en juin 1776, après la déroute des Américains qui avaient occupé Chambly pendant six mois.*

« Bourgogner. » Ce verbe savoureux et curieux, malheureusement oublié, figure dans la *Néologie Canadienne de Jacques Viger*. Jacques Viger (1787-1858), premier maire de Montréal et ami de Louis-Joseph Papineau, était un homme curieux et cultivé. Au tout début du XIXe siècle, Viger entreprend un glossaire des néologismes canadiens. Voici comme il définit bourgogner: *battre d'une manière honteuse, battre à plates coutures. Par exemple : Je l'ai bourgogné. On le fait précéder aussi du verbe faire et l'on dit : il s'est fait bourgogner, pour exprimer qu'il a été battu de manière déshonorante. Ce verbe doit sa naissance à la défaite du général Burgoyne, que les Canadiens nomment encore Bourgogne.*

dramatique. Peut-être aurait-il dû s'en tenir à cette seule vocation ?

Les historiens s'entendent pour dire que la retraite de Saratoga a été le point tournant dans la révolution américaine et Burgoyne a perdu cette campagne. Prisonnier à Boston avec ses hommes, ce général fut libéré sur parole et retourna en Angleterre avec la promesse de revenir se constituer prisonnier (c'était une pratique courante à l'époque que de donner sa parole de *gentleman*). Burgoyne ne revint jamais tandis que ses officiers et soldats demeurèrent prisonniers pendant six longues années.

Viger évoque ici la défaite du général anglais Burgoyne devant les Américains, en 1777, à Saratoga, où ce dernier aurait retraits honteusement.

Pourquoi la rue principale de Chambly honore-t-elle la mémoire d'un général anglais médiocre ? C'est parce qu'on croit que Burgoyne était à la tête des troupes britanniques lorsqu'elles sont arrivées dans Chambly, en juin 1776, après la déroute des Américains qui avaient occupé Chambly pendant six mois. (LC)

Le général John Burgoyne, surnommé « gentleman Johnny », est typique de son époque. Militaire et titulaire de charges importantes grâce à ses relations, il a aussi été auteur

Sources : *Dictionnaire biographique canadien* et *Néologie Canadienne de Jacques Viger*, livre publié en 1998 par Suzanne Blais, aux

## Morceaux d'histoire à l'encan : une photographie de Dion

Journaliste et protecteur du fort de Chambly, Joseph-Octave Dion est connu des gens de la région. Mais sait-on qu'il avait un frère aîné, Charles Dion ? Né en 1828 à Chambly, Charles est un artiste et un inventeur.

que l'artiste, récemment revenu des États-Unis, réussit même à «fixer la ressemblance» sur différents matériaux, dont le cuir. Les citoyens commandent à son atelier des «portraits en pied et en miniature» ou se procurent «des vues stéréoscopiques de la plus belle description». On sait qu'en 1861, Joseph-Octave et

En 1856, Charles possède son propre studio à Montréal et le journal *La Minerve* mentionne

(Suite page 5)



(Suite de la page 4)

Charles oeuvrent ensemble chez Dion & Frère.

qui appartiennent, d'une certaine façon, à notre histoire locale.



La chance m'a souri récemment. Fin octobre 2008, on a proposé, parmi les objets vendus dans le site d'encans Ebay, une petite photographie (6 x 10 cm) montrant une jeune enfant. À l'endos, si on a omis d'écrire le nom de cette personne, on a heureusement imprimé le nom du photographe, le studio Dion & Frère, de la rue Bonaventure à Montréal. Pas de doute : il s'agit d'une œuvre des frères Charles et Joseph-Octave Dion.

Le vendeur, une petite entreprise de Easthampton aux États-Unis appelée House of Mirth, a fixé comme prix de départ des enchères la somme de 9,99 \$. Je fus le seul à miser sur cette pièce et j'ai remporté ce lot. En plus de ce prix, une somme de 3,50 \$ a été remise au vendeur pour les frais de poste et de manutention.

Cette photographie fait dorénavant partie de la collection de la Société d'histoire de la seigneurie de Chambly. (FG)

Voilà suffisamment de détails pour partir à la recherche de pièces liées à cette entreprise photographique et même chercher à acheter et à ramener ici, à Chambly, de petits éléments

PREMIER PRIX  
A l'Exposition Provinciale de 1863,  
**DION & FRERE,**  
No. 5. Rue Bonaventure,  
Montréal.



La SHSC a profité de sa réunion générale pour remettre à deux de ses membres (M. et Mme Maugy) un certificat d'honneur afin de souligner leur participation bénévole soutenue à ses activités. C'est l'ex-présidente de la SHSC, Mme Louise Chevrier, (au centre) qui a eu l'honneur de procéder à la remise des certificats. (RF)

*Mme Louise Chevrier donnera une conférence intitulée Une Américaine à Chambly en 1829.*

*Une biographie inédite de Louise de Ramezay, propriétaire d'un moulin à scie sur la rivière des Hurons au 18<sup>e</sup> siècle, travail rédigé par Réal Fortin, sera publié au cours de ce premier trimestre 2009.*

## Une invitation spéciale

Dans le cadre des *Rendez-vous de la Francophonie*, Mme Louise Chevrier donnera une conférence intitulée *Une Américaine à Chambly en 1829*. Voilà un sujet intrigant qui suscite la curiosité et qui fait partie des nombreux

trésors que recèle notre petite histoire. Tout le public est invité à assister à cette causerie qui aura lieu le 22 mars 2009 à l'Hôtel de Ville de Chambly à 10h30. Et c'est gratuit! (RF)

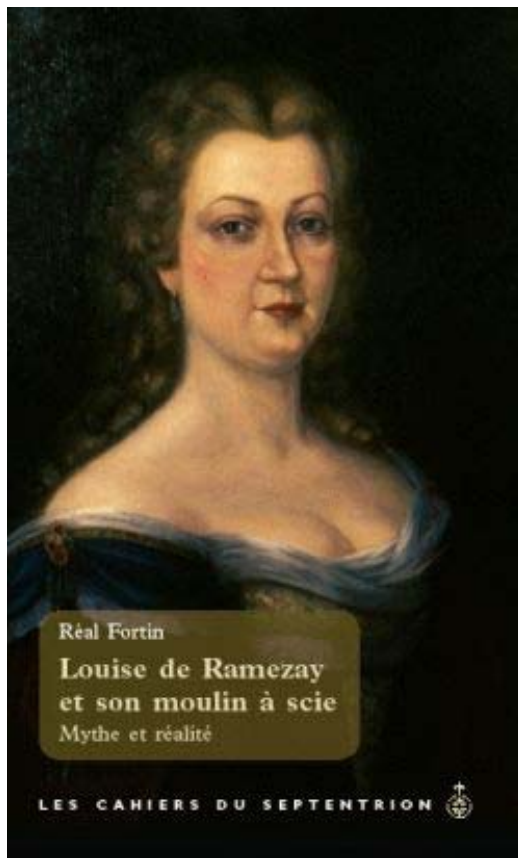
## Louise de Ramezay et son moulin

Une biographie inédite de Louise de Ramezay, propriétaire d'un moulin à scie sur la rivière des Hurons au 18<sup>e</sup> siècle, travail rédigé par Réal Fortin, sera publié au cours de ce premier trimestre 2009.

Rappelons que cette femme, enterrée à Chambly, fait partie d'une famille prestigieuse

qui a participé aux événements les plus dramatiques de notre histoire. Apprenant qu'un prisonnier anglais était un constructeur de moulin à scie, son père, Claude de Ramezay «l'achète» aux Amérindiens et lui confie l'aménagement d'une scierie dans la seigneurie de Chambly sur la rivière des Hurons. Malgré les diverses péripéties qui se déroulent en ce lieu (meurtre d'un esclave noir, procès divers, bris causés par les glaces), il semble que cette entreprise lucrative marque l'enfance de Louise. C'est donc tout naturellement qu'elle en prend la commande quand l'occasion se présente. Jusqu'à sa mort à l'âge de 71 ans, cette femme célibataire dirigera sa scierie avec obstination malgré les nombreux obstacles.

Voici donc l'histoire documentée d'une femme qui s'obstine à vouloir faire fonctionner un moulin régulièrement détruit par les débâcles printanières. Une femme qui s'associe à des gens qu'elle omet, peut-être, de rencontrer d'une façon régulière et qui la forcent à se battre en justice d'une manière constante. Comme son père, elle «dépense sans compter» et oublie souvent de régler ses comptes. Si elle a connu des moments de luxe, elle accepte de vivre en pension chez l'un de ses anciens employés (à Saint-Mathias) dans des conditions plus simples quand se présentent les difficultés... en attendant l'occasion de reprendre les rênes de son onéreux moulin. Après avoir vu son entourage quitter le pays à la suite de l'invasion britannique en 1760, elle poursuit son rêve et se retrouve entourée de révolutionnaires américains quinze années plus tard. (RF)





M. François Bienvenue lors de sa causerie intitulée *L'histoire locale vue à travers les cartes postales* devant les membres de la SHSC le 16 novembre 2008.

### ***L'équipe du Voltigeur***

#### **Responsable**

*Réal Fortin*

#### **Rédacteurs**

*Louise Chevrier  
Réal Fortin,  
François Gloutnay,  
Paul-Henri Hudon,  
Bernadette Laflamme,  
Normande Poudrette*

#### **Révision**

*Réal Fortin,  
Paul-Henri Hudon*

#### **Diffusion**

*Normande Poudrette*

#### **Mise en page**

*Louis Desaulniers*

*La SHSC est membre de la Fédération des Sociétés d'histoire du Québec et de la Société d'histoire de la Vallée du Richelieu.*

### ***Nos coordonnées***

Le **Voltigeur** est publié trois fois par année soit en mars, juin et octobre

Vous pouvez adresser vos commentaires, questions et articles\* en écrivant à l'adresse électronique de la SHSC:

**[shsc@societehistoirechambly.org](mailto:shsc@societehistoirechambly.org)**

L'adresse de notre site web est :

**<http://www.societehistoirechambly.org>**

Vous pouvez également nous joindre en téléphonant au 450 658-2666 ou encore en écrivant à l'adresse suivante :

***Société d'histoire de la seigneurie de Chambly***

2445, rue Bourgogne

C.P. 142

Chambly (Québec)

J3L 4B1

Notre local est ouvert du lundi au vendredi de 13h à 17h ou sur rendez-vous.

***\* Toutefois nous n'en garantissons pas automatiquement leur publication vu l'espace restreint dont nous disposons.***

## *Les conférences en 2008–2009*

Les conférenciers suivants ont été invités par la Société d'histoire à nous faire part de leur connaissance ou de leurs recherches historiques. Les conférences sont données au local de la Société d'histoire, 2445, av Bourgogne, chaque **troisième dimanche** du mois, à 13 heures 30. L'entrée est gratuite pour les membres et 5 \$ pour les non membres. (PHH)

### **L'histoire agricole dans la Vallée du Richelieu**

**Avec Gilles Bachand**

Dimanche 15 mars 2009

### **La famille Tétrault**

**Avec André Tétrault, généalogiste**

Dimanche 20 septembre 2009

### **La genèse de Marguerite Lareau**

**Un roman de Louise Chevrier**

Dimanche 18 octobre 2009

## *Nos principaux partenaires*



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Bassin-de-Chambly



Ville de  
Carignan



**CHAMBY**

Ville de  
Chambly



Richelieu

Ville de  
Richelieu



Ville de Saint-  
Mathias



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de Richelieu - Saint-Mathias

**Ce bulletin est une gracieuseté des Productions EP**



**FAITES BONNE IMPRESSION...**

IMPRIMERIE - PHOTOCOPIES - GRAPHISME  
INTERNET - MULTIMÉDIA - BANNIÈRES  
OBJETS PROMOTIONNELS - MONTAGE VIDÉO  
ET PLUS...

2259 BOURGOGNE, CHAMBY

**450-447-0578**